

商务交际、谈判口语！
让你显得训练有素！

HANDBOOK OF ORAL ENGLISH FOR

商务英语 口语表达

VARIOUS BUSINESS
SITUATION

吕东绯 唐桂民 编著

外教录音磁带2卷，建议选购。

广东经济出版社



**A Handbook of Oral English for
Various Business
Situations**

**商务
英语口语
表达**

吕东绯 唐桂民 编著

广东经济出版社

图书在版编目(CIP)数据

商务英语口语表达/吕东绯等编著. —广州: 广东经济出版社, 2002.8

(充电英语, 5. 第2辑)

ISBN 7-80677-268-5

I. 商... II. 吕... III. 商务—英语—口语—自学参考资料
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 061887 号

充电英语 II · 商务英语口语表达

编 著 吕东绯 唐桂民

责任编辑 袁 颖

装帧设计 沈京怀

出版发行 广东经济出版社

经 销 新华书店/外文书店

印 刷 广州天盛印刷有限公司

规 格 760 × 1020mm 1/32 6 印张 68 千字

版 次 2002 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-80677-268-5/H · 23

出版者的话

Publisher's note

如何显得训练有素？

商场如战场，在中国的现状之下，与外国人进行商务往来，首要的是要获取对方的信任与尊重。如何做到这一点？对于在一线直接和对方接触的从业员而言，一是做事情要高效率、有条不紊；二是语言表达要大方得体、有分寸，言简意赅，再加一点风趣。当然衣着打扮、发型也要精致、干练一些。具备了上面三个条件，就会自然显出 professional，有专业味道，别人可以安心地和你打交道了。而这三者中，尤以语言表达最为关键，最体现素养。我们现在要关注的就是如何熟练地运用今天的世界语——英语来进行商务沟通。

一切以需要为中心！

从事商贸的人士工作繁忙，学习时间也有限，有些基础不牢，记忆困难。同时，商贸英语的风格、惯用表达和专业词汇均有别于日常英语。针对这些特点，本书结合成人学习外语的实际，根据不同的商务场景以典型句型为主线进行编写，分门别类精心挑选，全面收集了一般商务场景常用的句子，每一个句子都是读者在商务活动中最需要、最想说的，尽量做到没有一句废话。大的框架则是完全按国际贸易的基本步骤、惯例来搭建

的。全书包括以下内容：建立贸易关系、商业晚宴、询盘与答复、报盘与还盘、议价、订购、付款条件、包装、保险、投诉与索赔、股票与债券。学习完本书，除了掌握到各种得体、地道的英语表达之外，还可以对贸易的操作流程有一个基本的认识。

非常感谢广东外语外贸大学国际法学院的唐桂民副教授和吕东绯老师的精心编写！

如有任何疑问，请透过网络与我们联络。

E-mail: ailan.@21cn.com

contents

目 录

1 Establishing Business Relations 建立业务关系	7
2 Business Dinner 商务晚宴	24
3 Inquiries and Replies 询盘与答复	40
4 Offer and Counter-offer 报盘与还盘	54
5 Negotiating prices 议价	67
6 Placing Orders 订购	81
7 Terms of Payment 付款条件	100
8 Packing 包装	114
9 Shipment 运送	127
10 Insurance 保险	145
11 Complaints and Claims 投诉与索赔	153
12 Stocks and Bonds 股票与债券	164
13 Taxation 税收	172

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26



Establishing Business Relations

建立业务关系

你好!

How do you do? △这句话属于正式用语。

☺ How do you do?(你好!)

☺ How do you do?(你好!)

Hi.

Hello. △这两句话都用于较随便的场合。其中,“Hi.”属于美国英语用法,而“Hello.”属于英国英语用法。

我是 ABC 公司的。我叫陈力。

I'm from ABC Company. I'm Chen Li.

☺ I'm from ABC Company. I'm Chen Li. (我是 ABC 公司的。我叫陈力。)

☺ And I'm Li Ming from this company. (我是这家公司的李明。)

这是我的名片。

This is my business card.

☺ This is my business card. (这是我的名片。)

☺ Thank you. Here is my card. (谢谢你。这是我的名片。)

This is my card.

Here is my card.

还行。

Can't complain[kəm'pleɪn]. △这是非常口语化的表达。



☺ How's business? (生意怎么样?)

☺ Can't complain. (还行。)

你们的营销经理
让我来见你。

Your marketing['mɑ:kɪtɪŋ] **manager refers me to you.** refer ... to ... 的意思是“使求助于……”。

生产经理 production manager

人事经理 personnel manager

财务经理 financial manager

销售经理 sales manager

执行总裁 managing director

业务员 business representative

☺ Your marketing manager refers me to you.
(你们的营销经理让我来见你。)

☺ Nice to meet you. What can I do for you?
(见到您很高兴。我能为您效劳吗?)

我是公司派来与
你洽谈业务的。

I was sent by my company to negotiate
[ni'gəʊ|ieɪt] **business with you.** negotiate
business with somebody 是“与某人洽谈业务”
的意思。

☺ I was sent by my company to negotiate
business with you. (我是公司派来与你洽
谈业务的。)

☺ That's something nice to know. (真是太好
了。)

I was sent by my company to make business
contact with you.

I came here to have a business talk with you.

我希望你听说过

I hope you have heard[hə:d] **of my com-**

我的公司。

pany. △hear of 的意思是“听说”，即了解得不是很清楚，但知道或听说过。

☺ I hope you have heard of my company. (我希望你听说过我的公司。)

☺ Yes, I have. (我听说过的。)

我能问问您是怎么知道我们公司的吗？

May I ask how you happened to have heard of us? △“May I ask ...?” 是非常正式、客气的提法；happen to do something 是“碰巧做某事”的意思。

☺ May I ask how you happened to have heard of us? (我能问问您是怎么知道我们公司的吗？)

☺ We have learnt of you from our contacts. (我们从朋友那儿听说的。)

我们是丝绸产品的专业生产厂家。

We are a specialized [ˈspeʃəlaɪzd] **manufacturer** [ˌmænjuˈfæktʃərə] **of silk products.** △specialized amnufacturer 是“专业生产商家”的意思。

☺ What do you produce? (你们生产什么？)

☺ We are a specialized manufacturer of silk products. (我们是丝绸产品的专业生产厂家。)

我们公司是……的合资企业。

Our company is a joint venture with ...

△请注意，中文我们说某公司的合资企业，而英语要说：a joint venture with ...

Sino-Japanese joint venture 中日合资企业

multi-national corporation 跨国公司

state-owned enterprise 国营企业



foreign capital enterprise 外资企业

township enterprise 乡镇企业

☺ You are a joint venture if I'm not wrong? (我没弄错的话, 你们是合资企业吧?)

☺ Yes, our company is a joint venture with Honda. (是的, 我们公司是本田公司的合资企业。)

我们公司是做投资的。

We are in investment [in'vestmənt].

☺ What line of business are you in? (你们公司是做哪一行的?)

☺ We are in investment. (我们是做投资的。)
Investment is our line.

五金矿产是我们的经营范围。

Metals and minerals are our line. 📢 mineral 是“矿物、矿石”的意思。line 在此处的意思是“行当、行业”。

☺ What is your line? (你们的经营范围是什么?)

☺ Metals and minerals ['minərəlz] are our line.
(五金矿产是我们的经营范围。)

如果您没有听说过我们的话, 我们是……

If you don't know us yet, we are ... 📢 supplier 是指“供应商”。

☺ If you don't know us yet, we are a supplier [sə'plaɪə] of computer components [kəm'pəunənts]. (如果您没听说过我们的话, 我们是电脑元件的供应商。)

☺ I do know you. My friend works in your company. (我是知道你们公司的, 我的朋友在你们公司工作。)

我们做这行不久。

We are quite new in this line. line在此指“行业 行当”。

☺ How come we have never met before? (我们以前怎么从来没见过?)

☺ We are quite new in this line. (我们做这行不久。)

我们是一家中小型的公司。

We are a growing company.

我们非常高兴经由中国银行处得知贵公司的名称和地址。

We are very pleased to have learnt the name and address of your company through the Bank of China. 这句话的措辞较正式，一般在正式场合使用。

☺ We are very pleased to have learnt the name and address of your company through the Bank of China. (我们非常高兴经由中国银行处得知贵公司的名称和地址。)

☺ The pleasure is all ours. (应该说我们感到很高兴。)

我们非常高兴经我国驻新加坡商务参赞处得知贵公司的名称。

We are delighted to have obtained the name of your company by the recommendation [ˌrekəmenˈdeɪʃən] of the Commercial [kəˈmɜːʃəl] Counselor's [ˈkaʊnsələs] office of the Chinese Embassy [ˈembəsi] in Singapore. by the recommendation of ... 是“经由……推荐、介绍”的意思; commercial counselor 的意思是指“商务参赞”, embassy 是“大使馆”的意思。

我们从一位生意

We learnt your company from a business



合伙人处得知贵公司并有意与你们做生意。

associate[ə'səʊʃiət] **and are interested in doing business with you.** 🧑 associate 是

“合伙人”的意思: do business with somebody 的意思是“与某人做生意”。

😊 How did you come to know us? (你怎么知道我们公司的?)

😊 We learnt your company from a business associate and are interested in doing business with you. (我们从一位生意合伙人处得知贵公司并有意与你们做生意。)

我们从本地商会得知贵公司的名称和地址。

We are indebted[in'detɪd] **to the local chamber**[ˈtʃembə] **of commerce**[kəmərːs] **for your name and address.** 🧑 be indebted

to ... 的意思是“感激”。这一结构非常正式。a chamber of commerce 是“商会”的意思。

我想看看我们是否能与你们建立直接的贸易关系。

I'd like to find out if it's possible for us to enter into direct business relations with you. 🧑 enter into direct business relations 意思

是“建立直接的贸易关系”，注意 relation 一定要用复数。这句话比较随便，多在口语中使用。试比较：The purpose of my visit is to inquire about possibilities of establishing direct trade relations with your corporation. 这句话与前一句比较就正式得多。表示进入某关系、状态用动词词组 enter into。

😊 I'd like to find out if it's possible for us to enter into direct business relations with you. (我想看看我们是否能与你们建立直接的

贸易关系。)

☺ That is our wish, too. (那也是我们的愿望。)

The purpose of my visit is to inquire about possibilities of establishing direct trade relations with your corporation.

I'm here to discuss the possibility of doing business with you.

I wonder if you are interested in doing business with us?

我们认为你们或许有意购买我们经营的

We think you might be interested in some of the items handled by us. be interested in

in 常用于表示“有意购买某部分产品。种商品”。“might be interested in”的语气比“may be interested in”的语气更委婉。另外, item 一词指“货物、产品”。如:

进口项目 an import item

营业项目 an item of business

☺ We think you might be interested in some of the items handled^['hændld] by us. (我们认为你们或许有意购买我们经营的部分产品。)

☺ Let's see what you've got to offer. (让我们看看你们提供哪些产品。)

我们只经营名牌货和商标货。

We handle only brand name goods and trade marked goods.

☺ What do you handle? (你们经营什么?)

☺ We handle only brand name goods and trade marked goods. (我们只经营名牌货和商标



我们主要经营各类电子及家用电器。

货。)
We mainly deal in various electronic [ilek'trɒnik] **and electrical** [i'lektrikəl] **home appliances** [ə'plaiənsɪz]. deal in 是“经营、做买卖”的意思。请注意区别“deal in”和“deal with”的不同。“deal with”的意思是“对付、应付”。

electronic	电子的
electrical	电的
appliance	用具、器具

☺ Do you also deal in foodstuffs? (你们也做食品生意吗?)

☺ No, we don't. We deal mainly in various electronic and electrical home appliances. (我们主要经营电子及家用电器。)

We are a dealer of various electronic and electrical home appliances.

我们专门经营电脑元配件的进出口业务。

We have been exclusively [ik'sklu:sɪvli] **involved in the import and export of computer components and parts.** be exclusively involved in 的意思是“专门经营”，其他可以表示“经营”之意的词还有“deal in, be engaged in 和 handle”等。

☺ Could you tell me what you have been involved in? (可以告诉我你们经营些什么吗?)

☺ We have been exclusively involved in the import and export of computer components

and parts. (我们专门经营电脑元配件的进出口业务。)

We specialize in the import and export of computer components and parts.

We deal exclusively in the import and export of computer components and parts.

We are exclusively engaged in the import and export of computer components and parts.

我们是一家经政府批准的经营各种型号汽车的进口公司。

We are an authorized [ˈɔːθəraɪzd] **importer of automobiles of various models.**

authorize 的意思是“授权、批准”。

exporter

出口商

supplier

供应商

distributor

分销商

☺ Are you an importer or an exporter? (你们是进口公司还是出口公司?)

☺ We are an authorized importer of automobiles of various models. (我们是一家经政府批准的经营各种型号汽车的进口公司。)

我们是本市主要的土特产品和畜产品的出口公司之一。

We are one of the leading exporters of the native produce [prədju:s] **and animal by-products in this city.**

注意 produce 在此作名词，与作动词时的发音 [prə'dju:s] 不同。

☺ What business does your company cover? (你们公司的主要经营范围是什么?)

☺ We are one of the leading exporters of the



native produce and animal by-products in this city. (我们是本市的土特产品和畜产品的出口公司之一。)

我们是一家专营
化工产品的国营
公司。

We are a state-operated corporation
[kə:peəri'ən] **that specializes in chemicals.** “specialize in ... 是“专营”的意思。

☺ Could you tell me what you specialize in?
(能告诉我你们专营什么吗?)

☺ We are a state-operated corporation that specializes in chemicals. (我们是一家专营化工产品的国营公司。)

我们在东南亚各
地都有分号。

We have business branches all over South East Asia.

☺ Do you conduct business only in China?(你们只在中国有生意吗?)

☺ No. We have business branches all over South East Asia?(不。我们在东南亚各地都有分号。)

我希望这些小册
子会帮助你更了
解我们的公司。

I hope these brochures will help you to get to know our company. “brochure 是“小册子”的意思。该词源于法语，相当于英语的“pamphlet”，常用于介绍一种或一类商品。

☺ I'd like to know more about your company.
(我想多了解一些你们公司。)

☺ I hope these brochures will help you to get to know our company. (我希望这些小册子会帮助你更了解我们的公司。)